



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
13 November 2019  
Russian  
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Третий комитет

Пункт 70 b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Китай и Куба\*:** пересмотренный проект резолюции

**Права человека и культурное разнообразие**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, а также на другие соответствующие документы по правам человека,

*ссылаясь также* на свои резолюции [54/160](#) от 17 декабря 1999 года, [55/91](#) от 4 декабря 2000 года, [57/204](#) от 18 декабря 2002 года, [58/167](#) от 22 декабря 2003 года, [60/167](#) от 16 декабря 2005 года, [62/155](#) от 18 декабря 2007 года, [64/174](#) от 18 декабря 2009 года, [66/154](#) от 19 декабря 2011 года, [68/159](#) от 18 декабря 2013 года, [70/156](#) от 17 декабря 2015 года и [72/170](#) от 19 декабря 2017 года и ссылаясь далее на свои резолюции [54/113](#) от 10 декабря 1999 года, [55/23](#) от 13 ноября 2000 года и [60/4](#) от 20 октября 2005 года по вопросу о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что многочисленные документы, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества, провозглашенная 4 ноября 1966 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее четырнадцатой сессии<sup>3</sup>, способствуют культурному разнообразию, а также сохранению и развитию культуры,

\* От имени государств, являющихся участниками Движения неприсоединившихся стран, с учетом также положений резолюции [73/5](#) Генеральной Ассамблеи от 16 октября 2018 года.

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, четырнадцатая сессия, Париж, 1966 год, Резолюции.*



*принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>4</sup> по этому вопросу,*

*напоминая о том, что, как об этом говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, государства обязаны сотрудничать друг с другом, независимо от различий в их политических, экономических и социальных системах, в различных областях международных отношений, в деле поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех и ликвидации всех форм расовой дискриминации и всех форм религиозной нетерпимости,*

*напоминая также о принятии в своей резолюции 56/6 от 9 ноября 2001 года Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями,*

*напоминая далее о вкладе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве 20–24 апреля 2009 года, и заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, проведенного 22 сентября 2011 года, в дело поощрения уважения культурного разнообразия,*

*напоминая о Всеобщей декларации о культурном разнообразии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>5</sup> вместе с ее Планом действий<sup>6</sup>, которые были приняты 2 ноября 2001 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать первой сессии и в которых государства-члены предложили системе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле содействия соблюдению принципов, изложенных в Декларации и ее Плане действий, в целях усиления эффекта синергизма в деятельности на благо культурного разнообразия,*

*напоминая также о Встрече на уровне министров Движения неприсоединившихся стран по вопросам прав человека и культурного разнообразия, состоявшейся в Тегеране 3 и 4 сентября 2007 года,*

*подтверждая, что все права человека имеют универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер и что международное сообщество должно подходить к правам человека во всем мире исходя из принципов справедливости и равенства, с одинаковым отношением, и что при всей необходимости учитывать значение национальных и региональных особенностей и различий исторического, культурного и религиозного характера долг государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы,*

---

<sup>4</sup> [A/74/212](#).

<sup>5</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1 и исправление, *Резолюции*, раздел V, резолюция 25, приложение I.

<sup>6</sup> Там же, приложение II.

*выражая обеспокоенность* по поводу пагубного воздействия, которое оказывает отсутствие уважения и признания культурного разнообразия на права человека, справедливость, дружественные отношения и основополагающее право на развитие,

*признавая*, что культурное разнообразие и стремление всех народов и наций к культурному развитию являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

*признавая также* тот вклад, который разнообразные культуры вносят в дело развития и поощрения прав человека и основных свобод,

*отмечая*, что культура мира активно способствует ненасилию и соблюдению прав человека и благоприятствует укреплению солидарности между народами и нациями и активизации диалога между культурами,

*подтверждая*, что дискриминационное отношение к иным культурам и религиям наносит ущерб принципу равенства людей,

*признавая*, что все культуры и цивилизации руководствуются едиными общечеловеческими ценностями,

*признавая также*, что поощрение прав коренных народов и их культур и традиций будет способствовать уважению и сохранению культурного разнообразия всех народов и наций,

*учитывая*, что толерантное отношение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них существенно необходимы для мира, взаимопонимания и дружбы между людьми и народами, представляющими различные культуры и нации планеты, в то время как проявления культурных предрассудков, нетерпимости и ксенофобии в отношении иных культур и религий порождают ненависть, насилие и экстремизм в отношениях между народами и нациями всего мира,

*признавая*, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, и будучи убеждена в том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего наследия всего человечества,

*будучи убеждена* в том, что поощрение культурного плюрализма и толерантного отношения к различным культурам и цивилизациям и диалога между ними способствовало бы усилиям всех народов и наций, направленным на обогащение их культур и традиций посредством участия во взаимовыгодном обмене знаниями и интеллектуальными, нравственными и материальными достижениями,

*сознавая* разнообразие мира, признавая, что все культуры и цивилизации вносят вклад в обогащение человечества, сознавая важность уважения и понимания религиозного и культурного разнообразия повсюду в мире и обязуясь в интересах укрепления международного мира и безопасности способствовать повсеместному благополучию людей, свободе и прогрессу, а также поощрению терпимости, уважения, диалога и сотрудничества между различными культурами, цивилизациями и народами,

1. *подтверждает* важность для всех народов и наций обладания своим культурным наследием и традициями, их развития и их сохранения в атмосфере мира, терпимости и взаимного уважения на национальном и международном уровнях;

2. *особо отмечает* важный вклад культуры в развитие и достижение национальных целей развития и согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития;

3. *напоминает* о том, что согласно Всеобщей декларации о культурном разнообразии<sup>5</sup> никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

4. *напоминает также* о принятии Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>7</sup>, в которой государства-члены подтвердили осознание природного и культурного разнообразия мира и признали, что все культуры и цивилизации могут способствовать устойчивому развитию и выступать в качестве решающих факторов его обеспечения;

5. *признает* большое значение, придаваемое культурному разнообразию в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе в рамках цели 4 в области устойчивого развития, касающейся обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех;

6. *признает также* право каждого человека участвовать в культурной жизни и пользоваться результатами научного прогресса и возможностями их практического применения;

7. *подтверждает*, что международному сообществу следует стремиться решать проблемы и использовать возможности, связанные с глобализацией, таким образом, чтобы обеспечивалось уважение культурного разнообразия всех;

8. *заявляет о своей решимости* предотвращать и смягчать негативные последствия культурного нивелирования в условиях глобализации путем расширения межкультурного обмена в целях поощрения и защиты культурного разнообразия;

9. *подтверждает*, что межкультурный диалог существенным образом обогащает общее понимание прав человека и что блага, проистекающие из поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в областях культуры, имеют большое значение;

10. *напоминает* о признании на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости необходимости уважать разнообразие и максимально преумножать его блага во всех странах и в отношениях между ними в совместной деятельности по построению гармоничного и плодотворного будущего путем практической реализации и поощрения ценностей и принципов, таких как справедливость, равенство и недискриминация, демократия, честность и дружба, терпимость и уважение в общинах и странах и в отношениях между ними, в частности через посредство информационных и образовательных программ по повышению степени осознания и понимания благ культурного разнообразия, в том числе программ, в рамках которых государственные власти работают в партнерстве с международными и неправительственными организациями и другими слоями гражданского общества;

11. *особо отмечает*, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями на основе их равного достоинства следует укреплять посредством оказания поддержки усилиям, предпринимаемым на международном уровне в

---

<sup>7</sup> Резолюция 70/1.

целях уменьшения конфронтации, пресечения ксенофобии и поощрения уважения к многообразию, и в этой связи подчеркивает также, что государствам следует выступать против всех попыток навязать монокультурализм или какие-либо модели общественных или культурных систем и поощрять диалог между цивилизациями, культуру мира и межконфессиональный диалог, что будет содействовать обеспечению мира, безопасности и развития;

12. *приветствует* деятельность Центра Движения неприсоединившихся стран по правам человека и культурному разнообразию в Тегеране и признает важную роль, которую этот центр играет в деле поощрения универсального характера всех прав человека, а также их реализации;

13. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, способствуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурных особенностей, осуществлению и соблюдению общепризнанных прав человека повсюду в мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

14. *особо отмечает*, что поощрение культурного плюрализма и терпимости на национальном, региональном и международном уровнях имеет большое значение для содействия уважению культурных прав и культурного разнообразия;

15. *особо отмечает также*, что толерантное и уважительное отношение к разнообразию благоприятствует всеобщему поощрению и защите прав человека, включая гендерное равенство и осуществление всеми людьми всех прав человека, и подчеркивает, что толерантное и уважительное отношение к культурному разнообразию и поощрение и защита прав человека во всем мире взаимно дополняют друг друга;

16. *настоятельно призывает* всех действующих на международной арене субъектов к построению международного порядка, основанного на инклюзивности, справедливости, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинства, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного разнообразия и всеобщих прав человека, и к отказу от всех доктрин социальной изоляции, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

17. *призывает* государства, соответствующие международные организации и неправительственные организации поддерживать и инициировать межкультурные инициативы в области прав человека в целях поощрения всех прав человека, повышая тем самым их универсальность;

18. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы их политические и правовые системы отражали многокультурное разнообразие в их обществах, и, где это необходимо, совершенствовать демократические институты, с тем чтобы они были более представительными и не допускали маргинализации и изоляции, а также дискриминации отдельных слоев общества;

19. *призывает* государства, международные организации и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает гражданскому обществу, включая неправительственные организации, признавать культурное разнообразие и поощрять уважительное отношение к нему в интересах достижения целей мира, развития и соблюдения общепризнанных прав человека;

20. *подчеркивает* необходимость свободного использования средств массовой информации и новых информационно-коммуникационных технологий в целях создания условий для активизации диалога между культурами и цивилизациями;

21. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать в полной мере учитывать вопросы, поднятые в настоящей резолюции, в ходе своей деятельности по поощрению и защите прав человека;

22. *просит также* Управление Верховного комиссара и предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры поддерживать инициативы, направленные на поощрение межкультурного диалога по вопросам прав человека;

23. *настоятельно призывает* международные организации проводить исследования по вопросу о том, каким образом уважение культурного разнообразия способствует укреплению международной солидарности и сотрудничества между всеми нациями;

24. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе об усилиях на национальном, региональном и международном уровнях, направленных на признание важности культурного разнообразия в отношениях между всеми народами и нациями мира, учтя в нем мнения государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семьдесят шестой сессии в рамках подпункта «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод» пункта «Поощрение и защита прав человека».

---